

Was geit's Nui's

INFORMATIONSBLETT FÜR DIE GEMEINDE UNTRASRIED

HERAUSGABE MIT UNTERSTÜTZUNG VON CREDITREFORM KEMPTEN/ALLGÄU WINTERSTEIN KG
Wirtschaftsinformationen • Forderungsmanagement • Marketingservices • Systeme und Beratung
Die ausgezeichnete Website im Allgäu: www.kempton.creditreform.de

24/2019

GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

29. November 2019

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 13. Dezember 2019.

Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: Dienstag, 10. Dezember 2019, 10:00 Uhr.

„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter www.untrasried.de abgerufen werden.

BEKANNTMACHUNG - Vollzug der Wassergesetze

Festsetzung eines Wasserschutzgebietes in der Gemeinde Böhen (Landkreis Unterallgäu), im Markt Dietmannsried (Landkreis Oberallgäu) und in der Gemeinde Untrasried (Landkreis Ostallgäu) für die öffentliche Wasserversorgung des Marktes Dietmannsried (Quellgebiet Ehwiessmühle)

Der Verordnungsentwurf und die ihm zugrunde liegenden Unterlagen (hydrologisches Basisgutachten und Schutzgebietsvorschlag) liegen in der Zeit vom 07.11.2019 bis einschließlich 06.12.2019 in den Verwaltungen der Gemeinde Böhen und Untrasried sowie des Marktes Dietmannsried zur Einsichtnahme aus.

Die Planunterlagen sind in der Zeit vom 07.11.2019 bis einschließlich 06.12.2019 ebenfalls auf der Internetseite des Landratsamtes Unterallgäu unter <https://www.landratsamt-unterallgaeu.de/aktuelles/bekanntmachungen> einsehbar.

Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates

Am Donnerstag, 12. Dezember 2019 findet um 20:00 Uhr eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates im Sitzungssaal in Untrasried statt.

Tagesordnung: 1. Protokoll der letzten Sitzung, 2. Vorstellung Dorfgemeinschaft- und Feuerwehrhaus Hopferbach, 3. Antrag Feuerwehr Hopferbach, 4. Sonstiges.

Informationsveranstaltung zur Bürgerbeteiligung der Außenbereichssatzung Eschers

Am Montag, den 09.12.2019 findet um 20:00 Uhr im Gemeindehaus in Untrasried eine Informationsveranstaltung zur Bürgerbeteiligung der Außenbereichssatzung Eschers statt.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Alfred Wölfle, 1. Bürgermeister

Herzlichen Glückwunsch

Im Landratsamt Ostallgäu wurde am 21. November 2019 im Rahmen eines Festaktes

Herrn Alfred Wölfle

Erster Bürgermeister der Gemeinde Untrasried und ehemaliges Mitglied des Kreistags Ostallgäu

DIE MEDAILLE UND URKUNDE

FÜR BESONDERE VERDIENSTE UM DIE

KOMMUNALE SELBSTVERWALTUNG IN BRONZE

von Frau Landrätin Maria Rita Zinnecker überreicht.

Foto: Landratsamt Ostallgäu



Kanzlei Untrasried

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

Wertstoffhof: Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

Kanzlei Hopferbach

Öffnungszeiten: Mo., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr

Di. 11:15 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 2005

Räum- und Streupflicht

Die Gemeinde Untrasried erinnert an die Räum- und Streupflicht der Grundstücksan- und Grundstückshinterlieger.
Auszug aus der rechtsgültigen Satzung:

§ 9 Sicherungspflicht

Zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz haben die Vorder- und Hinterlieger, die in § 11 bestimmten Abschnitte der Gehbahnen der an ihr Grundstück angrenzenden oder ihr Grundstück mittelbar erschließenden öffentlichen Straße (Sicherungsfläche) auf eigene Kosten in sicherem Zustand zu erhalten.

§ 10 Sicherungsarbeiten

1. Die Vorder- und Hinterlieger haben die Sicherungsfläche an **Werktagen ab 7 Uhr und an Sonn- und Feiertagen ab 8 Uhr** von Schnee zu räumen und bei Schnee-, Reif oder Eisglätte mit Sand oder anderen geeigneten Mitteln, jedoch nicht mit ätzenden Stoffen, zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen. **Diese Sicherungsmaßnahmen sind bis 20 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist.**

2. Der geräumte Schnee oder die Eisreste (Räumgut) sind neben der Gehbahn zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet oder erschwert wird. Ist das nicht möglich, haben die Vorder- u. Hinterlieger das Räumgut spätestens am folgenden Tage von der öffentlichen Straße zu entfernen. Abflusssrinnen, Hydranten, Kanaleinlaufschächte und Fußgängerüberwege sind bei der Räumung freizuhalten.

§ 11 Sicherungsfläche

Sicherungsfläche ist die vor dem Vorderliegergrundstück innerhalb der Reinigungsfläche liegende Gehbahn.

Ist kein Gehsteig vorhanden, so ist ein Streifen in einer Breite von 1,50 m, gemessen vom Fahrbahnrand aus, zu räumen und zu streuen. Der gesamte Wortlaut dieser Satzung kann während der Geschäftszeit im Gemeindeamt von jedermann eingesehen werden. Der Winterdienst streut nur an „gefährlichen Stellen“. Das sind starke Steigungen innerhalb der geschlossenen Ortschaften und Einmündungen in stark befahrenen Straßen (Art. 51 des Straßen- und Wegegesetzes). Alle anderen Straßen, Wege und Gehsteige sind lt. oben aufgeführter Satzung von den Anliegern zu räumen und zu streuen!

Besonders müssen wir darauf hinweisen, dass keine Fahrzeuge auf der Fahrbahn abgestellt werden sollen.

Diese und nicht zugeschnittene Büsche und Bäume, deren Äste in die Fahrbahn hineinragen, sind das größte Hindernis für den Schneepflugfahrer.

**BITTE SCHNEIDEN SIE DIE BÜSCHE UND BÄUME,
DEREN ÄSTE IN DIE FAHRBAHN HINEINRAGEN ODER
DIE SICHT EINES VERKEHRSTEILNEHMERS BEEINTRÄCHTIGEN,
ZURÜCK!**

Wir bauen unsere Schule, wenn wir zusammen halten!

Zusammen als Gemeinde Untrasried, wollen wir Spenden sammeln, um den Bau einer Schule in einem Entwicklungsland zu realisieren. Ganz in dem Sinne – gemeinsam stark!

Am Sonntag, den 17.11.2019, besuchten mein Mann Alfred Wölfle (Bürgermeister) und ich, einen Empfang mit einem sehr inspirierenden Vortrag von

1000 Schulen für die Welt von Reiner Meutsch und seiner Stiftung „Fly & Help“.

Dieser Vortrag berührte uns so sehr und in uns kam der starke Wunsch auf, ein Teil dieses Projekts zu werden. Sofort kam uns die Idee, wir könnten doch als Gemeinde spenden und unsere eigene Schule bauen, die unseren Gemeindenamen trägt.

Für den Bau einer Schule benötigt die Stiftung ca. 50.000 €. Bricht man das auf die Einwohnerzahl runter, wären es lediglich 32 € pro Kopf. Mit einigen großen Sponsoren, die wir bereits an der Hand haben und eurer Hilfe, schaffen wir das. Es wäre uns ein großer Herzenswunsch und der Gedanke erfüllt uns mit Stolz, ein solches Projekt mit euch gemeinsam umzusetzen.

Damit ihr noch mehr Einblicke bekommt und versteht woher unsere Motivation kommt, lade ich euch herzlichst zu den Infoveranstaltungen ein (Dauer ca. 45min).

Diese finden statt: Am Montag, den 02. Dezember um 19:00Uhr im Sitzungssaal des Gemeindehauses in Untrasried.

Am Dienstag, den 03. Dienstag um 19.00 Uhr im Sitzungssaal der Gemeindekanzlei Hopferbach.

Lasst uns gemeinsam Kindern helfen und Teil der Veränderung sein!

Ich freue mich auf Euer kommen.

Ulrike Wölfle

Spendenkonto:

Bank: Westerwald Bank eG, Volks- und Raiffeisenbank

IBAN: DE94 5739 1800 0000 0055 50

BIC: GENODE51WW1

Verw.Zweck 1: **Schule Untrasried**

Verw.Zweck 2: Adresse des Spenders (Falls eine Spendenbescheinigung erwünscht, erst ab 50,-€)

Protokollbericht der Gemeinderatssitzung vom 14.11.2019

1. Protokoll der letzten Sitzung

Zu 1.: Es liegt ein Angebot des Herrn Steinhauser zur Baumpflege vor.

Beschluss: Gegen das Protokoll der letzten Sitzung bestehen keine Einwände.

2. Kindergartenbus

Der Antrag der Eltern aus Eschers vom 11.09.2019 sowie die noch offenen Punkte aus dem letzten Protokoll werden vom Bürgermeister verlesen. Die E-Mail von Frau Beate Schmölz und das Schreiben der Fa. Putz liegen den Gemeinderäten als Tischvorlage vor und werden ebenfalls verlesen. Der Bürgermeister ergänzt hierzu, dass bisher die Gemeinde pro Tag 77 € bezahlt.

Vom Gemeinderat wird festgestellt, dass es derzeit keine Lösung für dieses Problem gibt. Der Antrag soll nicht spontan abgelehnt werden, jedoch sind die Buskapazitäten begrenzt und eine Bedienung anderer Weiler ist nicht möglich. Der Bus ist eine freiwillige Leistung der Gemeinde als Ausgleich für Hopferbach gedacht. Leider wird er von Hopferbach nicht so angenommen wie geplant. Es wird betont, dass nicht die Kosten das Problem sind, sondern dass keine Lösung vorliegt.

Der Zuhörerin Beate Schmölz wird das Wort erteilt.

Sie findet schade, dass der Bus gleichzeitig mit den bringenden Eltern am Kindergarten vorfährt, und aus dem Bus nur 4 Kinder aussteigen. Sie schlägt vor, dass die Eltern ein Gespräch führen sollten, wann wer sein Kind mit dem Bus mitfahren lässt und wann die Kinder privat chauffiert werden. Dann könnte ein genauer Plan aufgestellt werden, wer wann mit dem Bus mitfahren kann.

GR Fendt gibt zu bedenken, dass andere Weiler vom Zeitplan des Busunternehmens her nicht berücksichtigt werden können.

GR Huith ergänzt, dass die Bustour aus rechtlichen Gründen über Eschers eingestellt wurde und bittet hierbei um Verständnis.

Der Bürgermeister erklärt sich zusammen mit GRin Lerchl bereit, noch einmal mit den Eltern ein Gespräch zu führen.

3. Antrag Elternbeirat Spielplatz Kindergarten

Frau Patrizia Gerle und Herr Werner Eigl vom Elternbeirat des Kindergartens stellen dem Gemeinderat das geplante Projekt „Niedrigseilgarten“ vor. Im Garten müsste nur das Spielhäuschen versetzt werden, die Bäume sowie die Schaukel können bestehen bleiben.

Es könnte eine Ausführung in zwei Bauabschnitten erfolgen. Folgende Angebote liegen vor:

Fa. Rustikale Holzgestaltung	17.017 €
Fa. Sauerland	9.274 € (jedoch nur 1 Bauabschnitt)
Fa. Maier Spielplatzgeräte	33.300 €

Es liegt eine Liste der Spender vor:

Schiller Küchen	300 €
Raiffeisenbank	500 €
Fa. Knestel	300 €
Elternbeirat	1.000 €
Gemeinde	3.000 – 4.000 €

Offen ist noch der Spendenbetrag des POK und der Sparkasse. Eigenleistung wurde bisher und wird hier auch gerne eingebracht.

Allerdings muss dieses Projekt auch TÜV-geprüft werden und deshalb sind Eigenleistungen nur eingeschränkt möglich.

Für diese Geräte wird kein Fallschutz benötigt und es ist geplant, teilweise Hackschnitzel zu verlegen, damit die Mäharbeiten vereinfacht werden. Dies wurde auch mit den zuständigen Rasenpflegern besprochen.

Vom Gemeinderat wird befürwortet, dass das Vorhaben nicht in zwei Bauabschnitte aufgeteilt, sondern in einer Aktion verwirklicht werden soll. Der Bürgermeister bedankt sich beim Elternbeirat für das große Engagement.

Der Zuhörerin Katrin Miller, Kindergartenleiterin, wird das Wort erteilt: Sie erklärt, dass das Personal in die Planung involviert ist und befürwortet das Projekt. Zum Bauzeitpunkt gibt GR Gerle zu bedenken, dass eine Begrünung erst ab Mai wieder erfolgen kann und ein Baubeginn im Winter viel Dreck mit sich bringt.

Beschluss: Der Gemeinderat genehmigt im Haushaltsplan 2020 die notwendigen Kosten für Bauabschnitt I und II zur Spielplatzerweiterung.

4. Antrag FFW Hopferbach

Die Feuerwehr Hopferbach hat den Wunsch, einen Mannschaftstransportwagen zu erhalten, da das alte Fahrzeug in einem schlechten Zustand ist. Das alte Fahrzeug war in einer Werkstatt und hier wurden die Kosten zur Reparatur auf ca. 300 – 400 € geschätzt.

Vom Finanzausschuss wird vorgeschlagen, dass zuerst das Feuerwehrhaus gebaut werden soll und danach ein weiteres Fahrzeug angeschafft werden soll. Die Anschaffung des geplanten Hängers wird vom Gemeinderat befürwortet, sofern die verkehrsrechtlichen Bestimmungen gewährleistet sind.

GR Knestel schlägt vor, falls die Feuerwehr Hopferbach ein gebrauchtes Fahrzeug als „Schnäppchen“ finden würde, hierfür dem Verein ein Darlehen zu gewähren. Dies könnte auch – sofern der Feuerwehrhausbau gut verläuft – erlassen werden.

5. Bestellung eines Gemeindevahlleiters

Für die Kommunalwahl 2020 muss der Gemeinderat einen Wahlleiter und einen Stellvertreter berufen.

Es wird vorgeschlagen, Herrn Konrad Wölfle und Frau Cornelia Lauber hierfür zu berufen.

Beschluss: Der Gemeinderat beruft Herrn Konrad Wölfle zum Wahlleiter für die am 15.03.20 stattfindenden Gemeindevahlen.

Der Gemeinderat beruft Frau Cornelia Lauber zur stellvertretenden Wahlleiterin für die am 15.03.20 stattfindenden Gemeindevahlen.

6. Schulbussituation

Nach Unterrichtsende 6. Schulstunde (ab der 3. Klasse) müssen die Kinder zur Rösslewiege laufen und dort rund 30 Minuten auf den Bus warten. Dies halten die Eltern nicht für zumutbar. Es wurde bereits vor 2 Jahren ein Antrag gestellt und das Problem beim Schulverband besprochen. Eventuelle Mehrkosten durch einen zusätzlichen Bus würden dem Schulverband zur Last fallen und der Markt Obergünzburg, der 2/3 dieser Kosten trägt, war bisher hierzu nicht bereit. Allerdings wird der Bürgermeister dies noch einmal beim Schulverband ansprechen. Nach Rückfrage mit dem RVA und Landratsamt besteht hierzu wenig Spielraum, da es sich hier um eine offizielle RVA-Buslinie handelt. Vor 2 Jahren wurde der Fahrplan bereits um 10 Minuten optimiert.

Es liegt u.a. auch an der Randlage unserer Gemeinde, dass keine bessere Busverbindung zur Verfügung steht.

GR Fendt fragt nach, ob das Thema „Aufsichtsperson“ an der Rösslewiege schon einmal diskutiert wurde.

Auch dies wird dem Schulverband vorgebracht. Es geht nicht nur um Kosten, sondern auch um Sicherheit.

7. Sechste Änderung des Bebauungsplanes Börwang Süd-Ost

Dem Gemeinderat liegt das Schreiben des Architekten Wilhelm Müller, Kempten, vor.

Beschluss: Der Gemeinderat hat keine Einwände zur 6. Änderung des Bebauungsplanes „Börwang Südost“ – Gemeinde Haldewang.

8. Antrag auf Erstaufforstung – Wilfried Kustermann

Herr Kustermann möchte eine Fläche von ca. 1.200 m² aufforsten.

Beschluss: Gegen den Antrag des Herrn Wilfried Kustermann, Niederwang 6 a, 87496 Untrasried, vom 07.10.2019 auf Erteilung einer Erstaufforstungserlaubnis für einen Teil des Grundstückes Fl.-Nr. 397/4 Gemarkung Hopferbach bestehen vom Gemeinderat Untrasried keine Einwände.

9. Vorhabensbezogener Bebauungsplan Dietmannsried „Sondergebiet Ausstellungsgelände Dietmannsried“

Dem Gemeinderat liegt das Schreiben des Büros Sieber, Lindau, vor.

Beschluss: Der Gemeinderat hat keine Einwände zum vorhabensbezogenen Bebauungsplan „Sondergebiet Ausstellungsgelände Dietmannsried-West“ und zur 18. Änderung des Flächennutzungsplanes im Bereich des vorhabensbezogenen Bebauungsplanes „Sondergebiet Ausstellungsgelände Dietmannsried-West“, Markt Dietmannsried.

10. Sonstiges

10.1 Der Bürgermeister informiert, dass die Gemeinde Böhen das Wasserschutzgebiet „Ehwiesmühle“ erweitern möchte.

Hierbei sind auch Gebiete der Gemeinde Untrasried tangiert. Es handelt sich um Schutzzone 3.

Der Plan hierzu liegt öffentlich aus und die betroffenen Anlieger werden vom Bürgermeister persönlich noch darauf hingewiesen.

10.2 Die Verkehrszählung Simmerberger Weg ergab zwischen 59 und 138 Fahrzeuge pro Tag.

Das schnellste Fahrzeug war mit 65 km/h unterwegs.

10.3 Mit der Öko-Modellregion Günztal wurde eine Zweckvereinbarung unterschrieben. Diese gilt für 2 Jahre ab 18.11.2019.

Die Öko-Modellregion berät sowohl biologische als auch konventionelle Landwirtschaft.

10.4 Es liegt ein Gutachten zur Baumprüfung der Linde vor. Die Pflege kostet 1.250 € netto. Die Baumpflege am Kalvarienberg kostet ca. 1.000 €. GR Dorn fragt nach, wie lange die Linde noch hält. Soll nicht besser ein neuer Baum gepflanzt werden?

Der Bürgermeister meint, dass dies ein ortsbildprägender Baum ist.

10.5 GR Huith trägt vor, dass er mit Nachdruck gebeten wurde vorzubringen, dass das Bushäuschen in Hopferbach nicht beleuchtet ist. Es wird festgestellt, dass ca. 15 m daneben eine Straßenlampe steht. Vielleicht kann der Kopf dieser Lampe geändert werden oder ein Strahler mit einer Zeitschaltuhr angebracht werden. GR Worger ergänzt, dass bei einem Gespräch mit der LEW auch angefragt werden kann, ob die letzte Lampe im Baugebiet Bieglmahd abgeschaltet werden kann.

Am Sportplatz in Hopferbach sind auch 2 Lampen vorgesehen. Diese sind in Planung.

10.6 GR Knestel trägt vor, dass derzeit die Günstpflege zwischen Untrasried und Hopferbach an der Straße entlang stattfindet. Ab der Kurve gibt es kein Konzept zur Günstpflege. Die Anlieger sollten dort gemeinsam zum eigenen Schutz das Bachbett ausbaggern.

10.7 Weiter bringt GR Knestel einen Nachtrag zum Thema Artenvielfalt vor. Es sollten die Verbraucher auch ihr Einkaufsverhalten überdenken, insbesondere, wenn sie für das Volksbegehren gestimmt haben. Das derzeitige Bio-Angebot wird nicht wie gewünscht angenommen. Es wäre auch wünschenswert, regionale Produkte einzukaufen.

10.8 GR Lauber fragt nach, ob es neue Informationen zum Hochbehälter Hopferbach gibt.

Der Bürgermeister erklärt, dass die Fa. Jellen wohl derzeit überlastet ist. Von ihr wird derzeit auch eine Ringverbindung erarbeitet.

10.9 GR Dorn möchte wissen, was mit der Außentreppe der Schule ist.

Der Schützenverein muss die Garage entfernen und die Fa. Langhof plant, wohin die Fundamente gesetzt werden müssen.

GR Worger trägt vor, dass er mit der Fa. Langhof in Kontakt ist.

ENDE DER ÖFFENTLICHEN SITZUNG

Pfarrgemeinderat Untrasried - Nikolausbesuch

Wie bereits in den vergangenen Jahren wird der Hl. Nikolaus auf Wunsch Ihre Familien besuchen und die Kinder beschenken.

Damit wir den Nikolausbesuch organisieren können, bitten wir Sie, folgendes zu beachten:

> Melden Sie sich bitte bis spätestens 02.12.2019 bei Elisabeth Kugelmann, Tel. 1256.

> Geschenke mit Lob und Tadel Ihres/Ihrer Kinder können am Nikolausabend dem Nikolaus gegeben werden.

> Selbstverständlich können Sie uns Wünsche über die Uhrzeit des Nikolausbesuches mitteilen.

Für eine kleine Spende bedankt sich der Pfarrgemeinderat heute schon recht herzlich!

BRK - Blutspendedienst

Das BRK lädt Sie herzlich ein, am Donnerstag, 12.12.2019 im Hirschaal, Marktplatz 4, Obergünzburg in der Zeit von 15:30 – 20:30 Uhr Ihr Blut zu spenden.

Bitte bringen Sie Ihren Blutspendeausweis mit (zur Erstspende bitte einen gültigen Personalausweis).

Manfred Bühler – Landtechnik

Liebe Kunden und Freunde unserer Werkstatt,

wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass wir ab 01.01.2020 ein neues Gesicht in unserem Team begrüßen dürfen:

Herr Helmut Bühler wird ab Januar der neue Geschäftsinhaber unserer Firma.

Der Betrieb wird dann unter folgender Adresse geführt:

Bühler Land- und Baumaschinen

Helmut Bühler, Dorfstraße 14, 87496 Untrasried

Ich freue mich ganz besonders, dass mein Bruder den Betrieb übernimmt und somit die Werkstatt weiterhin als Familienbetrieb geführt wird.

Helmut Bühler wird die Geschäftsleitung und den Vertriebsbereich übernehmen. Somit werde ich wieder mehr Zeit haben, mich um die Werkstatt zu kümmern. Für Sie als Kunde wird die Werkstatt in gewohnter Weise fortgeführt werden.

An dieser Stelle möchten wir – meine Familie und ich – uns ganz herzlich für Ihre Treue in den letzten 23 Jahren zu unserer Werkstatt bedanken. Wir schätzen uns übergänglich, dass Helmut den Betrieb weiterführen wird und wünschen ihm alles Gute für die Zukunft.

Wir hoffen natürlich, Sie auch weiterhin in unserer Werkstatt begrüßen zu dürfen.

Manfred Bühler mit Familie

Gemischtwaren Detzer

Am Dienstag, den 10.12.19 bleibt unser Geschäft geschlossen.

Familie Detzer

Frauenbund Untrasried

Zu unserer Jahresversammlung mit anschließender Adventfeier laden wir **unsere Mitglieder am 7. Dezember um 13.30 Uhr ins Gasthaus Bären ein**. Die Adventfeier wird umrahmt vom Frauenbundchor und der Referentin Theresia Zettler die zum Thema - **"Verheißung! Führung! Fügung! Mit Maria und Elisabeth aufbrechen, unterwegs sein, ankommen"** - spricht.

Frauenbund Untrasried

Zu unserer Nikolausfahrt am **Dienstag, 10. Dezember** lädt der Frauenbund herzlich ein.

Abfahrt um 13.00 Uhr am Gemeindehaus.

Der Nikolaus und die Vorstandschaft freuen sich auf viele Mitfahrer.

Anmeldung bei Hedy Maurus, Tel.: 1632.

Waldweihnacht und Weihnachtsmarkt

Die Untrasrieder Landjugend möchte alle – egal ob jung oder alt – recht herzlich dazu einladen, mit uns gemeinsam eine besinnliche Zeit im Rahmen unserer alljährlichen Waldweihnacht am Gemeindehaus zu verbringen.

Los geht es am 15. Dezember um 18:00 Uhr am Landjugendheim.

Für die musikalische Gestaltung sorgen wieder ein paar Musikanten aus der Musikkapelle.

Wer möchte kann gerne eine Taschenlampe oder Laterne mitbringen.

Anschließend würden wir uns freuen, wenn ihr mit uns den Abend bei heißem Punsch oder Glühwein auf unserem Weihnachtsmarkt ab 18:30 Uhr ausklingen lasst.

Und auch der Kindergarten und die Ministranten werden wieder mit einem eigenen Stand vertreten sein.

Wir freuen uns auf euer Kommen.

Eure Untrasrieder Landjugend

Die leere Krippe im Kirchenraum im Advent

Im Advent steht in unserer Pfarrkirche seit vielen Jahren eine leere Krippe im Altarraum, die auf die Ankunft des Jesuskindes wartet. Schon lange ist es so, dass die Kinder für jede gute Tat nach dem Sonntagsgottesdienst einen Strohalm in die Krippe legen dürfen, damit das Jesuskind ein weiches und warmes Bett hat, wenn es auf die Welt gekommen ist. Wenn Sie, liebe Eltern, mit ihren Kindern vor dem Gottesdienst noch einmal darüber sprechen, für welche gute Tat sie denn einen Strohalm in die Krippe legen möchten, rückt dieser gute Brauch für die Kinder wieder mehr ins Bewusstsein.

Wir freuen uns auf viele kleine und große Kinder in den Gottesdiensten im Advent!

Euer Pfarrgemeinderat.

Kinderkirche

Am Sonntag, den 8. Dezember 2019 um 10:15 Uhr findet im Gemeindehaus die Kinderkirche statt. Wir freuen uns viele Kinder zu einem weihnachtlichen Gottesdienst begrüßen zu dürfen.
Das KIKI-Team

Pfarrgemeinderat Untrasried - Frauentragen

Warum Frauentragen? Advent und Weihnachten stehen im Zeichen des Weges, des Aufbruchs und des Wanderns.

- Maria und Josef sind unterwegs von Nazareth nach Betlehem.
- Die Hirten suchen das Kind in der Krippe.
- Auch die Weisen aus dem Morgenland gehen einen weiten Weg um das Kind zu finden.
- Gott geht auf die Menschen zu durch die Menschwerdung Jesu.
- Advent bedeutet: Gott und Mensch sind unterwegs zu einander!
- Daran will das Frauentragen erinnern.

Wir möchten auch in diesem Jahr den Brauch des Frauentragens weiterführen.

Die Madonna wird am 1. Adventsonntag, den 01.12.2019 nach der Kirche ausgesendet. Wer mitmachen möchte, bitte bei Ingrid Engstler melden, Tel. 1834. In der beiliegenden Mappe sind auch für Kinder und Familien schöne Geschichten und Gebete.

Es wäre schön, wenn auch viele junge Familien die Muttergottes bei sich für einen Tag aufnehmen würden.

Pfarrgemeinde St. Sebastian Untrasried: Kirchgeld und Versteigerung der Emporestühle

Vom 1. Adventsonntag, den 01.12.2019 bis Weihnachten ist im Quergang der Kirche ein Opferstock aufgestellt.

Sie werden gebeten, Ihr Kirchgeld (Richtwert 1,50 € pro Person) dort einzuwerfen.

Darüber hinausgehende Beträge werden dankend entgegengenommen und kommen in vollem Umfang der Pfarrgemeinde zugute.

Die Versteigerung der Emporestühle findet am Sonntag, den 08.12.2019 nach dem Gottesdienst im Gasthaus Bären statt.

Nikolaus-Hausbesuch

Jedes Jahr am 5. Dezember kommt der Nikolaus mit seinem Gehilfen, dem Knecht Ruprecht, nach Untrasried und in seine Weiler.

Wenn er auch Ihre Kinder besuchen und beschenken soll, melden Sie sich bitte bei Monn Hubert (Tel.: 980 74 04) zu einer Terminvereinbarung. Gerne können Sie dann Wünsche, Lob, Tadel, usw., mit uns besprechen.

SCU – Weihnachtsfeier

In diesem Jahr findet die Fußball-Weihnachtsfeier am 07.12., ab 20 Uhr im Gasthaus Bären statt.

Herzlich eingeladen sind alle Spielerinnen und Spieler, die AH, der POK, sowie alle Fans, Gönner und Sponsoren der Fußballabteilung des SC Untrasried.

Auf Euer kommen freut sich die Abteilungsleitung!

Musikantenstammtisch

Der Musikantenstammtisch findet am Sonntag, 08.12.2019 ab 18:00 Uhr im Gasthaus „Bären“ in Untrasried statt.

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Mack.

Schützenverein Untrasried: „Auf geht's zum Klausenschießen“

Das Klausenschießen findet an folgenden Terminen statt: **Freitag, 29.11., Dienstag, 03.12. und Freitag, 06.12. jeweils ab 18.00 Uhr.** Die Preisverteilung findet am **Freitag, den 13.12. ab 20.00 Uhr** im Schützenheim statt.

Auf rege Beteiligung freut sich die Vorstandschaft.

BBV Untrasried und Hopferbach

Bauernstammtisch am Montag, 02. Dezember 2019, um 20:00 Uhr im Gasthaus „Schwanen“ in Hopferbach.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Abschiedsfeier Helenenhof

Der **Helenenhof** beteiligt sich auch in diesem Jahr 2019 an der **Adventsfenster-Gestaltung**.

Wir öffnen unser Fenster am **14.12.2019 um 18:30 Uhr. Anlässlich des Schließung des Helenenhofs und unseren Umzug nach Kempten wollen wir uns bei diesem Umtrunk mit einer kleinen Feier bedanken.**

Danke vor allem an die Einwohner von Hopferbach und auch Untrasried für die liebevolle Aufnahme und Akzeptanz unserer Bewohner in eurer Dorfgemeinschaft. Die Bewohner und auch die Mitarbeiter haben sich in Hopferbach sehr wohlfühlt.

Ihr habt mitgewirkt, dass der Helenenhof für die Bewohner ein Stückchen Heimat und Zuhause wurde.

Wir würden uns über zahlreiche Gäste freuen, von denen wir uns persönlich an diesem Abend verabschieden dürfen.

Liebe Grüße von der Helenenhoffamilie“ und der Lebenshilfe Kempten!!!!

Musikkapelle Hopferbach - Seniorennachmittag

Der diesjährige Seniorennachmittag findet am Sonntag, 15. Dezember ab 13.30 Uhr im Schützenheim statt. Hierzu sind alle Senioren ab dem 60. Lebensjahr herzlich eingeladen.

Fensteradventskalender Hopferbach

Wir freuen uns, dass wieder viele Hopferbacher bei unserem Fensteradventskalender mitmachen!

Ein Adventskalender, der bei einem Spaziergang erlaufen werden kann!

Jeden Tag im Advent wird ein neues Fenster im Ort von den jeweiligen Bewohnern gestaltet, dekoriert und beleuchtet, bis ein Rundgang mit 24 Stationen entsteht. Die Fenster können bis Dreikönig bewundert werden.

Viel Spaß bei einem Weihnachtsspaziergang der besonderen Art!

Der Plan steht auf www.untrasried.de und www.hopferbach.de zum Download bereit!

Dorfgemeinschaftsplatz Hopferbach

Wir möchten uns ganz herzlich bei der Krabbelgruppe Hopferbach für die **Spende** in Höhe von 80 € bedanken.

Dieser Betrag kam durch den St.-Martinsumzug zustande und wird für die Instandhaltung des Platzes verwendet.

Des Weiteren wollen wir uns bei allen bedanken, die sich das ganze Jahr bei der **Pflege** dieses Gemeinschaftsplatzes engagieren, sowie für alle **Sachspenden**, die wir seit der Einweihung erhalten haben.

Eine besinnliche Weihnachtszeit und alles Gute für das neue Jahr wünscht **das DGP-Team**.

Kirchenverwaltung Hopferbach - Emporstuhlversteigerung und Kirchgeld

Am Sonntag, 08.12.2019 findet nach dem Gottesdienst im Gasthaus Schwanen die Emporstuhlversteigerung statt.

Vom 01.12.2019 ist in der Kirche eine Box aufgestellt, in diese Sie das Kirchgeld einwerfen können.

Pro Person 2 €, aber es darf auch gerne etwas mehr sein.

Das Kirchgeld wird für unsere Kirche verwendet (Blumenschmuck, Kerzen usw.).

Im Voraus herzlichen Dank.

Pfarrgemeinde St. Bartholomäus

Frauentragen

Wir möchten auch in diesem Jahr den Brauch des Frauentragens weiterführen. Die Madonna wird am **1. Adventsonntag, 01.12.2019** nach der Kirche ausgesendet. Wer mitmachen möchte, darf sich in die **Liste im Vorzeichen der Kirche** eintragen.

Das Frauentragen ist ein christlicher Adventsbrauch, der zum Ausdruck bringen will, dass Maria auch heute ständig unterwegs ist, um den Heiland und Erlöser zu den Menschen zu bringen.

Die vorweihnachtliche Zeit steht im Zeichen des Weges, des Aufbruchs und des Wanderns:

Maria und Josef sind unterwegs nach Bethlehem, die Hirten suchen das Kind. Gott und Mensch sind unterwegs zueinander.

In der beiliegenden Mappe sind auch für Kinder und Familien besinnliche Geschichten und Gebete.

Es wäre schön, wenn auch viele junge Familien die Muttergottes bei sich für einen Tag aufnehmen würden.

Roratemessen im Dezember, jeweils 19.15 Uhr

Hiermit laden wir herzlich zu den Roratemessen im Advent ein.

Musikalisch umrandet werden diese Lichtermessen am

03.12.19 von den Geschwistern Wölfle

10.12.19 von der Stubenmusik

17.12.19 von der Musikkapelle.

Einladung zum „Senioren-Hoigata“

Alle Bürgerinnen und Bürger ab 60+ sind ab sofort wieder monatlich zu einem gemütlichen Beisammensein bei Kaffee und Kuchen in den Pfarrhof eingeladen.

Das Treffen im Dezember findet am **Mittwoch, 04. Dezember** von 14-17 Uhr statt.

Weitere Termine: 08. Januar 20, 05. Februar 20 und 04. März 20.

Nikolaus auf Hausbesuch

Möchten Sie ein ganz persönliches Nikolausfest bei ihnen zu Hause feiern?

Dann haben Sie die Möglichkeit den Bischof mit seinem Gesellen zu bestellen.

Am **Freitag, 6. Dezember** ist er wieder in und um Hopferbach unterwegs.

Familien, die einen Nikolausbesuch wünschen, können sich bis zum 3.12. bei Astrid Roggors, Tel. 1658 melden.

Waldweihnacht in Hopferbach

Auch in diesem Jahr möchten wir alle Hopferbacher und Nicht-Hopferbacher mit einer besinnlichen Waldweihnacht auf Weihnachten einstimmen. Wir treffen uns am **Sonntag, den 15. Dezember um 17:00 Uhr am Kirchparkplatz** zur Fackelwanderung.

Bei Sturm oder Starkregen, muss die Waldweihnacht leider ausfallen.

Dies kann dann am Anschlagbrett nachgelesen werden.

Über viele Besucher aus Hopferbach und Umgebung freut sich das Organisationsteam!

Hopferbacher Sportverein - Nikolaus-Umzug

Am Donnerstag, den 05.12.2019 um 19:00 Uhr kommt wieder der Nikolaus mit Knecht Ruprecht und Gefolge zu uns nach Hopferbach an die Linde und Bushäuschen. Alle Kinder sind mit Ihren Eltern und Großeltern herzlich eingeladen.

Der Sportverein sucht noch 2 Engel, die den Nikolaus begleiten und ein kurzes Weihnachtsgedicht vortragen.

Interessenten können sich bei Weinreis Tobias oder Trinks Ronny melden.

Hopferbacher Sportverein - Weihnachtsfeier

Am Samstag, den 21.12.2019 um 20:00 Uhr findet die Weihnachtsfeier des Hopferbacher Sportvereins im Schützenheim statt.

Alle Mitglieder und Gönner des Vereins sind herzlich eingeladen.

Auf zahlreichen Besuch freut sich die Vorstandschaft.

Krippenspiel in Hopferbach

Auch dieses Jahr führen wir in Hopferbach wieder ein Krippenspiel bei der Kinderchristmette auf.

Alle Kinder von klein bis groß, die Lust haben mitzuwirken, laden wir herzlich ein.

Bitte meldet Euch bis zum 07.12.2019 bei Claudia Einsiedler, Tel: 980320.

Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer.

Singen im Advent

Der Kirchenchor Hopferbach veranstaltet am Sonntag, 08.12.2019 um 15:00 Uhr ein Singen im Advent in der Pfarrkirche St. Bartholomäus in Hopferbach. Hierzu möchten wir die Bevölkerung aus nah und fern recht herzlich einladen.

Es wirken mit: Kirchenchor Untrasried, Hopferbacher Saitentrio, Bläserensemble Obergünzburg, Kirchenchor Hopferbach, Hans Reichart / Orgel. Auf zahlreiche Besucher freut sich der Kirchenchor Hopferbach.

Volksliedersingen

Am Mittwoch, 18.12.2019 um 13:30 Uhr findet wieder unser Volksliedersingen, diesmal mit weihnachtlichen Waisen statt.

Hierzu sind alle Singbegeisterten bei Kaffee und Kuchen recht herzlich eingeladen.

Schützenverein Hopferbach

Wir laden herzlichst zur Klausenschießen Preisverteilung am Samstag, 30. November, ab 20 Uhr ein.

Zudem werden wieder zahlreiche Schützen für Ihr Engagement und Ihre langjährige Zugehörigkeit geehrt.

Unsere Weihnachtsfeier findet am 14.12.2019 ab 20 Uhr im Schützenheim statt.

Wir werden wieder unsere beliebte Christbaumverlosung durchführen.

Wir würden uns freuen, wenn die Schützendamen wieder Laible backen würden.

Generalversammlung am Montag, 6. Januar 2020, um ca. 10 Uhr nach dem Gottesdienst.

Auf zahlreiche Beteiligung bei allen Veranstaltungen freut sich die Vorstandschaft.

Schützenverein Hopferbach: Ergebnis Vergleichsschießen

Am Freitag, den 15. November, ab 18 Uhr fand unser Vergleichsschießen gegen SV Berg im Schützenheim der FSG Obergünzburg statt. Es folgten 11 Schützen aus Hopferbach der Einladung. Berg war mit insgesamt 14 Schützen vertreten.

So konnten wir schon mal nicht die Teilnehmerwertung gewinnen.

Bei der Zehntel-Wertung der ersten 11 Schützen unterlagen wir auch mit 1019:1037.

Den besten Teiler mit 6,8 schoss ein Schütze aus Berg.

Aber mit Andreas Fuchs hatten wir den Schützen mit der höchsten Zehntelwertung von 111 in unseren Reihen.

Viva Chor Dietmannsried

Der Viva Chor gestaltet am Samstag, 30.11.2019 um 21:00 Uhr wieder ein adventliches Lichtgebet mit Liedern aus Taizé.

Kerzenlicht in der dunklen Kirche in Dietmannsried, Gebet und Stille laden ein, zur Besinnung zu kommen.

Im Hoigata in Ollazried - Eintritt frei – Beginn 14:00 Uhr

05.12.2019 Volksliedersingen, Leitung Karl Schleinkofer

12.12.2019 Photovoltaik, Referent Stefan Hartmann

Die Hopferbacher Landjugend und Krippenfreunde laden heuer am **2. Adventswochenende**, Samstag, 07. Dezember 2019, von 13.30 bis 18 Uhr und am Sonntag, 08. Dezember 2019, von 10 bis 18 Uhr, unter dem Motto „Weihnachten im Stall“ zur 7. Krippenausstellung im ehemaligen Kuhstall der Familie Roggors, Hauptstraße 20, ein. Für das leibliche Wohl der Besucher sorgt die Landjugend Hopferbach. Der Eintritt ist frei.

Großer Christbaumverkauf

* Nordmantannen * Fichten * Nobilis *

* Blaufichten * Deko-Zweige *



Max Bareth, Wengener Straße 1, Haldenwang, 0175/8767173

Gutschein

Kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie

Maria Platz Immobilien
Engel & Völkers Ostallgäu
Luitpoldstraße 5 – 87629 Füssen
Telefon +49 (0)83 62 989 97 22
Mail: ostallgaeu@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/ostallgaeu



Füreinander da sein. Jetzt und in Zukunft.

Wir kümmern uns um mehr als das Finanzielle. Im Pflegefall stehen wir Ihnen und Ihren Angehörigen mit Rat und Tat von Anfang an zur Seite.

Thomas Huith

Allianz Generalvertretung
Laubener Str. 4, 87463 Dietmannsried
t.huith@allianz.de
www.allianz-huith.de
Tel. 0 83 74.2 33 96
Fax 0 83 74.2 33 97

Allianz 

Gottesdienstanzeiger vom 01.12.-15.12.2019
ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH

Sonntag, 01.12.: 1. Adventssonntag

(Sel. Charles de Foucauld, Ordensgründer, +1916)

Kollekte für die eigene Kirche

09.00

PfarrGD

Barbara u. Ludwig Göser
 Inge u. Norbert Kummer, JaM.
 Xaver u. Genovefa Wassermann

Segnung der Adventskränze (bitte mitbringen)

Nach dem Gottesdienst Aussendung der

Muttergottes zum "Frauentragen"

Dienstag, 03.12.

(Hl. Franz Xaver, Ordenspriester, Glaubensbote in Indien u. Ostasien)

19.15

Rorate-Amt

musik. gestaltet von den Geschwistern Wölfle

Martha Wölfle

Freitag, 06.12.: Herz-Jesu-Freitag

(Hl. Nikolaus, Bischof von Myra)

Krankenkommunion

Sonntag, 08.12.: 2. Adventssonntag

Kollekte für die eigene Kirche

09.00

PfarrGD:

gestaltet von der Kath. Landjugend

Agathe u. Josef Rottach, JaM.

Theresia, JaM., Rupert u. Georg Dorn

Dienstag, 10.12.

19.15

Rorate-Amt;

musik. gestaltet von der Stubenmusik Saitenklang

Sonntag, 15.12.: 3. Adventssonntag (Gaudete)

Kollekte für die eigene Kirche

09.00

PfarrGD

Georg u. Herbert Wölfle u. verst. Angeh.

Lena, Aloisia u. Johann Maurus

Josefa Waibel u. verst. Angeh.

Pfarrei St. Sebastian Untrasried:

Ab dem 1. Advent liegen am Zeitschriftenstand in der Pfarrkirche wieder Adventskalender zum Preis von 3,-Euro sowie Hausgottesdienste zur kostenlosen Mitnahme aus.

Kirchenanzeiger der Evang.-Luth. Kirche in Obergünzburg

So. 01.12.2019	08.45 Uhr	Unterthingau
	10.15 Uhr	Obergünzburg
So. 08.12.2019	10.15 Uhr	Obergünzburg
Mi. 11.12.2019	19.00 Uhr	Obg., Gemeindehaus
So. 15.12.2019	08.45 Uhr	Unterthingau
	10.15 Uhr	Obergünzburg

Öffnungszeiten Pfarrbüro Untrasried (Tel. 2745):

Dienstag v. 08.30 – 12.30 Uhr

E-Mail: pfarramt.untrasried@freenet.de

Gottesdienstanzeiger vom 01.12.-15.12.2019
ST. SEBASTIAN UNTRASRIED

Sonntag, 01.12.: 1. Adventssonntag

(Sel. Charles de Foucauld, Ordensgründer, +1916)

Kollekte für die eigene Kirche

10.15

PfarrGD mit Kirchenchor;

mitgestaltet vom Kath. Frauenbund

für alle Verstorbenen des Frauenbundes

Josef u. Theodora Schmölz u. Karolina u. Josef

Obermayr

Walburga u. Max Ernhofer u. Franz Jörg

Magnus u. Berta Vetter, Karolina u. Georg Vetter

Segnung der Adventskränze (bitte mitbringen)

Nach dem Gottesdienst Aussendung der

Muttergottes zum "Frauentragen"

11.30

Taufe von Laura Marie Bischlager

Mittwoch, 04.12.:

(Hl. Barbara, und hl. Johannes von Damaskus, sel. Adolph Kolping)

19.15

Rorate-Amt

musik. gestaltet von einer Bläsergruppe

Ludwig Egger u. verst. Eltern

Maria Worger

Monika Kopf u. verst. Geschwister

Freitag, 06.12.: Herz-Jesu-Freitag

(Hl. Nikolaus, Bischof von Myra)

08.30

Herz-Jesu-Amt

zu Ehren der Muttergottes u. zum hl. Geist

Krankenkommunion

Sonntag, 08.12.: 2. Adventssonntag

Kollekte für die eigene Kirche

10.15

PfarrGD

Anni Fischer

Margret Mayrhans

für alle Verstorbenen

10.15

Kinderkirche

Mittwoch, 11.12.

(Hl. Damasus I., Papst)

19.15

Rorate-Amt;

musik. gest. von Sängerinnen des Frauenbundes

Heinrich Zweifel, JaM.

Wally Ernhofer (vom Kath. Frauenbund)

Maria, JaM. u. Otto Hiemer

zu Ehren des hl. Antonius

Sonntag, 15.12.: 3. Adventssonntag (Gaudete)

Kollekte für die eigene Kirche

10.15

PfarrGD

Maria Koch u. Jeanette Albrecht

Christian Waibel

zu Ehren der Heiligen Familie

Gottesdienst

Familienfreundlicher Gottesdienst

Gottesdienst mit Abendmahl (Saft)

Vollmondnächte

Gottesdienst

Gottesdienst; gleichz. Kindergottesdienst